Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kluczborku

HK.90820.5.10.2026.MS

Kluczbork, 30 października 2026 r.

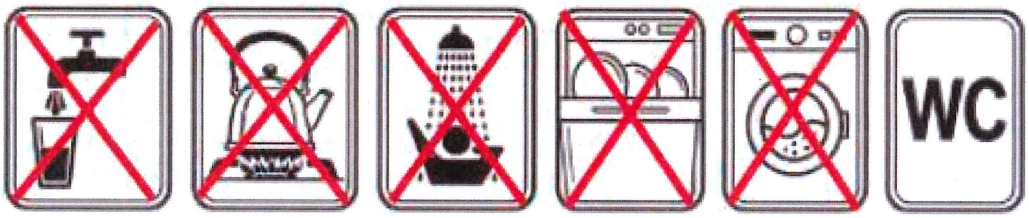
KOMUNIKAT NR 3
o braku przydatności wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

Dotyczy mieszkańców miejscowości: Szymonków, Świniary Małe oraz przysiółki: Borownia, Cegielnia, Szklarnia, Wesoła, Zielona Góra, Mścisław.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kluczborku, informuje, że wyniki badań laboratoryjnych próbek wody ze strefy zaopatrzenia wodociągu sieciowego Szymonków gm. Wołczyn powiat kluczborski, wykazały obecność w wodzie przekroczenia parametru wskaźnikowego bakterii grupy coli w liczbie 58jtk/100ml w punkcie SUW Szymonków oraz 30jtk/100ml w punkcie Szymonków, ul. Kasztanowa 6 przy dopuszczalnej wartości parametrycznej 0jtk/100ml

WODA NIE JEST PRZYDATNA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI

W związku z powyższym obowiązują następujące ograniczenia w korzystaniu z wody:
- wody z kranu nie wolno pić ani używać do przygotowywania posiłków, również po przegotowaniu;
- wody z kranu nie wolno używać do mycia owoców i warzyw, mycia naczyń ani do mycia zębów;
- wody z kranu nie wolno używać do kąpieli, mycia ciała ani innych czynności związanych z higieną osobistą;
- woda z kranu może być wykorzystywana wyłącznie do celów sanitarnych, w szczególności do spłukiwania toalet i mycia podłóg.



Dostawca wody został zobowiązany do podjęcia działań naprawczych celem doprowadzenia jakości wody do obowiązujących wymagań oraz zapewnienia zastępczego źródła wody.

W przypadku prowadzenia dezynfekcji może nastąpić zmiana zapachu wody ze względu na zwiększoną zawartość chloru.

Zalecenia obowiązują do czasu wydania kolejnego komunikatu.

Małgorzata Zabierowska
Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kluczborku
/dokument podpisany elektronicznie/

CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kluczborku
ul. Jagiellońska 8 | 46-200 Kluczbork
+48 77 418 22 57 lub 77 447 20 03
adres e-mail sekretariat.psse.kluczbork@sanepid.gov.pl
adres e-Doręczeń: AE:PL-71123-24672-AAVEJ-27

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Opolu
ul. Mickiewicza 1, 45-367 Opole
Dział Laboratoryjny – Oddział Laboratoryjny w Kluczborku
ul. Jagiellońska 8, 46-200 Kluczbork
tel./fax (77) 44-72-004 e-mail: ol.kluczbork.wsse.opole@sanepid.gov.pl

AB 519

Sprawozdanie cząstkowe nr 500.1/W/N/OK/26 z badań próbki wody

ZLECENIODAWCA	DOKUMENT
Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny ul. Jagiellońska 8 46-200 Kluczbork	Protokół: HK.90820.5.10.2026.PD z dnia 28.10.2026 r.

Informacje pochodzące od Zleceniodawcy		
	RODZAJ PRÓBKI	Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
	POCHODZENIE PRÓBKI	Wodociąg sieciowy Szymonków, SUW
	PRÓBKOBIORCA	Patrycja Derengowska, Kierownik Oddziału HK PSSE w Kluczborku
	METODA POBRANIA PRÓBKI	próbki do badań fizykochemicznych pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10/Ap1:2019-07. Jakość wody. Pobieranie próbek. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody do picia ze stacji uzdatniania wody i systemów dystrybucji wody pitnej; próbki do badań mikrobiologicznych pobrano zgodnie z PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do analiz mikrobiologicznych.
	POWÓD POBRANIA	Harmonogram pobierania próbek wody w 2026 r.
	CEL WYKONANIA BADANIA	Ocena zgodności w obszarze regulowanym prawem
	DATA, GODZINA POBRANIA PRÓBKI	28.10.2026 r., godz. 08:45

STAN PRÓBKI W CHWILI PRZYJĘCIA	Bez zastrzeżeń	**DATA, GODZINA DOSTARCZENIA PRÓBKI**	28.10.2026 r. godz. 10:10
DATA ROZPOCZĘCIA BADANIA PRÓBKI	28.10.2026 r.	**DATA ZAKOŃCZENIA BADANIA PRÓBKI**	--------
KOD PRÓBKI	**1917**	**NUMER SPRAWY:** OK.9052.1.2026.BK	

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Pracownia Badań Mikrobiologicznych Wody

BADANY PARAMETR	JEDNOSTKA	METODA BADANIA / GRANICA WYKRYWALNOŚCI	WYNIK BADANIA Z NIEPEWNOŚCIĄ /1	WARTOŚĆ PARAMETRYCZNA /2
Bakterie grupy coli [E]	jtk /100 ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1: 2017-04 Metoda filtracji membranowej / 1	58 [44;76]	0
Escherichia coli (E. coli) [E]	jtk /100 ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1: 2017-04 Metoda filtracji membranowej / 1	0	0
*Enterokoki jelitowe [E]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2: 2004 Metoda filtracji membranowej / 1	0	0

*Enterokoki jelitowe = Enterokoki (paciorkowce kałowe)

Autoryzował: Kierownik mgr inż. Beata Kołodziej; data: 30.10.2026 r.

Sprawozdanie zawiera wyniki parametrów/cech badanych akredytowanych przez Polskie Centrum Akredytacji, nr akredytacji AB 519.
[A] parametr/cecha badana akredytowany przez Polskie Centrum Akredytacji, nr akredytacji AB 519 w ramach stałego zakresu akredytacji;
[E] parametr/cecha badana akredytowany przez Polskie Centrum Akredytacji, nr akredytacji AB 519 w ramach elastycznego zakresu akredytacji;
oraz parametry/cechy badane nieakredytowane (bez znaku).

1/Dla parametrów/cech badanych mikrobiologicznych przedstawiona rozszerzona niepewność została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 z zastosowaniem podejścia całościowego i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Wartość w nawiasie kwadratowym jest niepewnością podaną jako przedział ufności [dolna granica ; górna granica]. Niepewność nie uwzględnia składowych dotyczących pobierania i transportu próbki.
W przypadku badań mikrobiologicznych wynik podany w formie „>" – (powyżej) oznacza, że w analizowanej próbce liczba mikroorganizmów jest powyżej górnej granicy zakresu roboczego.
2/ Zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. – DZ.U. z 2026 r., poz. 748

jtk - jednostki tworzące kolonie

Sprawozdanie cząstkowe nr 500.1/W/N/OK/26 z badań próbki wody

Informacje dodatkowe:

1. Wynik(i)/rezultat(y) badania odnosi się/odnoszą się tylko i wyłącznie do otrzymanej i badanej próbki.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę, Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek. Etap pobierania próbek realizowany przez Zleceniodawcę może mieć wpływ na brak możliwości wykorzystania wyników w obszarze regulowanym prawnie. W momencie dostarczenia próbki przez Zleceniodawcę do Laboratorium wyrażenie „obszar regulowany prawnie" odnosi się do zastosowania przez Laboratorium odpowiednich metod badawczych dostosowanych do wymagań prawnych.
4. W przypadku pobrania i dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę, Laboratorium oświadcza, że wszystkie informacje zamieszczone w opisie sprawozdania uzyskane zostały na podstawie informacji Zleceniodawcy. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu.
5. Laboratorium rozpatruje wszystkie skargi Klientów dotyczące świadczonych usług.
6. Zleceniodawca zaakceptował sposób podawania wyników/rezultatów badania obowiązujący w Laboratorium na dzień podpisania zlecenia.

Data sporządzenia sprawozdania:	30.10.2026 r.
Podpis:	mgr inż. Beata Kołodziej Kierownik Oddziału Laboratoryjnego /dokument podpisany elektronicznie/

Niniejsze sprawozdanie otrzymują:
1. Zleceniodawca – wersja elektroniczna;
2. a/a. - system Elektronicznego Zarzadzania Dokumentami

Kwalifikowany podpis elektroniczny ma skutek prawny równoważny podpisowi własnoręcznemu (art. 25 ust 2 rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE). Wydruk tego dokumentu, na podstawie art. 39^3 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego nie wymaga odręcznego podpisu. Został on wytworzony przy wykorzystaniu systemu teleinformatycznego i podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Zgodnie z art. 39^3 § 4 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego wydruk pisma stanowi dowód tego, co zostało stwierdzone w piśmie wydanym w postaci elektronicznej.

Koniec sprawozdania cząstkowego nr 500.1/W/N/OK/26 z badań próbki wody

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Opolu
ul. Mickiewicza 1, 45-367 Opole
Dział Laboratoryjny – Oddział Laboratoryjny w Kluczborku
ul. Jagiellońska 8, 46-200 Kluczbork
tel./fax (77) 44-72-004 e-mail: ol.kluczbork.wsse.opole@sanepid.gov.pl

AB 519

Sprawozdanie cząstkowe nr 501.1/W/N/OK/26 z badań próbki wody

ZLECENIODAWCA	DOKUMENT
Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny ul. Jagiellońska 8 46-200 Kluczbork	Protokół: HK.90820.5.10.2026.PD z dnia 28.10.2026 r.

Informacje pochodzące od Zleceniodawcy		
	RODZAJ PRÓBKI	Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
	POCHODZENIE PRÓBKI	Wodociąg sieciowy Szymonków, Szymonków, ul. Kasztanowa 6
	PRÓBKOBIORCA	Patrycja Derengowska, Kierownik Oddziału HK PSSE w Kluczborku
	METODA POBRANIA PRÓBKI	próbki do badań fizykochemicznych pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10/Ap1:2019-07. Jakość wody. Pobieranie próbek. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody do picia ze stacji uzdatniania wody i systemów dystrybucji wody pitnej; próbki do badań mikrobiologicznych pobrano zgodnie z PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do analiz mikrobiologicznych.
	POWÓD POBRANIA	Harmonogram pobierania próbek wody w 2026 r.
	CEL WYKONANIA BADANIA	Ocena zgodności w obszarze regulowanym prawem
	DATA, GODZINA POBRANIA PRÓBKI	28.10.2026 r., godz. 08:55

STAN PRÓBKI W CHWILI PRZYJĘCIA	Bez zastrzeżeń	**DATA, GODZINA DOSTARCZENIA PRÓBKI**	28.10.2026 r. godz. 10:10
DATA ROZPOCZĘCIA BADANIA PRÓBKI	28.10.2026 r.	**DATA ZAKOŃCZENIA BADANIA PRÓBKI**	--------
KOD PRÓBKI	**1918**	**NUMER SPRAWY:** OK.9052.1.2026.BK	

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Pracownia Badań Mikrobiologicznych Wody

BADANY PARAMETR	JEDNOSTKA	METODA BADANIA / GRANICA WYKRYWALNOŚCI	WYNIK BADANIA Z NIEPEWNOŚCIĄ /1	WARTOŚĆ PARAMETRYCZNA /2
Bakterie grupy coli [E]	jtk /100 ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1: 2017-04 Metoda filtracji membranowej / 1	30 [21;43]	0
Escherichia coli (E. coli) [E]	jtk /100 ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1: 2017-04 Metoda filtracji membranowej / 1	0	0
*Enterokoki jelitowe [E]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2: 2004 Metoda filtracji membranowej / 1	0	0

*Enterokoki jelitowe = Enterokoki (paciorkowce kałowe)

Autoryzował: Kierownik mgr inż. Beata Kołodziej; data: 30.10.2026 r.

Sprawozdanie zawiera wyniki parametrów/cech badanych akredytowanych przez Polskie Centrum Akredytacji, nr akredytacji AB 519.
[A] parametr/cecha badana akredytowany przez Polskie Centrum Akredytacji, nr akredytacji AB 519 w ramach stałego zakresu akredytacji;
[E] parametr/cecha badana akredytowany przez Polskie Centrum Akredytacji, nr akredytacji AB 519 w ramach elastycznego zakresu akredytacji;
oraz parametry/cechy badane nieakredytowane (bez znaku).

1/Dla parametrów/cech badanych mikrobiologicznych przedstawiona rozszerzona niepewność została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 z zastosowaniem podejścia całościowego i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Wartość w nawiasie kwadratowym jest niepewnością podaną jako przedział ufności [dolna granica ; górna granica]. Niepewność nie uwzględnia składowych dotyczących pobierania i transportu próbki.
W przypadku badań mikrobiologicznych wynik podany w formie „>" – (powyżej) oznacza, że w analizowanej próbce liczba mikroorganizmów jest powyżej górnej granicy zakresu roboczego.
2/ Zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. – DZ.U. z 2026 r., poz. 748

jtk - jednostki tworzące kolonie

Sprawozdanie cząstkowe nr 501.1/W/N/OK/26 z badań próbki wody

Informacje dodatkowe:

1. Wynik(i)/rezultat(y) badania odnosi się/odnoszą się tylko i wyłącznie do otrzymanej i badanej próbki.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę, Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek. Etap pobierania próbek realizowany przez Zleceniodawcę może mieć wpływ na brak możliwości wykorzystania wyników w obszarze regulowanym prawnie. W momencie dostarczenia próbki przez Zleceniodawcę do Laboratorium wyrażenie „obszar regulowany prawnie" odnosi się do zastosowania przez Laboratorium odpowiednich metod badawczych dostosowanych do wymagań prawnych.
4. W przypadku pobrania i dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę, Laboratorium oświadcza, że wszystkie informacje zamieszczone w opisie sprawozdania uzyskane zostały na podstawie informacji Zleceniodawcy. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu.
5. Laboratorium rozpatruje wszystkie skargi Klientów dotyczące świadczonych usług.
6. Zleceniodawca zaakceptował sposób podawania wyników/rezultatów badania obowiązujący w Laboratorium na dzień podpisania zlecenia.

Data sporządzenia sprawozdania:	30.10.2026 r.
Podpis:	mgr inż. Beata Kołodziej Kierownik Oddziału Laboratoryjnego /dokument podpisany elektronicznie/

Niniejsze sprawozdanie otrzymują:
1. Zleceniodawca – wersja elektroniczna;
2. a/a. - system Elektronicznego Zarzadzania Dokumentami

Kwalifikowany podpis elektroniczny ma skutek prawny równoważny podpisowi własnoręcznemu (art. 25 ust 2 rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE). Wydruk tego dokumentu, na podstawie art. 39^3 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego nie wymaga odręcznego podpisu. Został on wytworzony przy wykorzystaniu systemu teleinformatycznego i podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Zgodnie z art. 39^3 § 4 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego wydruk pisma stanowi dowód tego, co zostało stwierdzone w piśmie wydanym w postaci elektronicznej.

Koniec sprawozdania cząstkowego nr 501.1/W/N/OK/26 z badań próbki wody